

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

20.24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика немецкого языка

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Немецкий язык и второй
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 4 (7 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Стилистика немецкого языка» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18 октября 2013 г. № 544н (с изменениями от 5 августа 2016 г. N 422н).

СОСТАВИТЕЛЬ:

старший преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

Колесник Татьяна Ивановна

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии

Протокол от «15» января 2024 г. № 6

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии


(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций


Протокол от «16» января 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций  О.В. Мифтахова
(подпись)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом


(подпись)

В.В. Савенков

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – ознакомление студентов с теоретическими основами стилистики, культуры речи; изучение системы выразительных средств современного немецкого языка.

Задачи: формирование у студентов знаний о стилистической структуре немецкого художественного текста; формирование навыков и умений практического использования исследуемых стилистических явлений; введение студентов в круг проблем современных стилистических исследований; сообщение студентам теоретических знаний об основных стилистических средствах общего фонетического, графического, лексического, морфологического, словообразовательного и синтаксического ресурса современного немецкого языка и их использования в различных функциональных стилях и жанрах речи, ситуациях общения; обучение навыкам и приёмам стилистического анализа текста с идентификацией конкретной стилистической фигуры.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Учебная дисциплина «Стилистика немецкого языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

- **знания** общеупотребительной, профессионально-трудовой, социально-культурной и общественно-политической лексики;
- **умения** читать и понимать немецкоязычные художественные тексты, передавать их содержание на немецком языке;
- **навыки** творческого применения знания при написании докладов, переводе и анализе художественных текстов.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практика устной и письменной речи немецкого

языка», «Практическая грамматика немецкого языка», «Лексикология немецкого языка» и служит основой для освоения дисциплины «Художественно-стилистическая интерпретация текста».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Профессиональные		
ПК-2. Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	<p>ПК-2.1. Демонстрирует системные и уверенные знания приемы и методы литературоведческого анализа, использует в своем исследовании существующие методики литературоведческого анализа художественного произведения.</p> <p>ПК-2.2. Уверенно интерпретирует и производит литературоведческий анализ художественных произведений зарубежной литературы; понимает и интерпретирует проблематику художественных произведений зарубежной литературы.</p> <p>ПК-2.3. Строит умозаключения и выводы в конкретной узкой области филологического знания.</p> <p>ПК-2.4. Свободно владеет методиками проведения локальных исследований и литературоведческого анализа художественных произведений зарубежной литературы; способностью проводить научно-исследовательскую работу под руководством преподавателя, используя</p>	<p>Знает: основные типы текстов, понятие тропа и его разновидности, словарный состав изучаемого языка по его функциональному и семантико-экспрессивному употреблению; основные принципы научно-исследовательской деятельности; особенности функционирования языка в различных сферах деятельности человека; базовые термины и понятия, методологические основы, используемые в современном лингвистическом пространстве; основные этапы и существенные закономерности в истории развития языка, особенности развития языка на различных этапах его формирования.</p> <p>Умеет: распознавать и практически использовать изученные стилистические явления; демонстрировать способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии; анализировать лингвистический материал; пользоваться научной и справочной литературой; делать необходимые теоретические обобщения, систематизировать теоретический и методологический материал; оперировать основными лингвистическими категориями; проводить под научным</p>

	приемы литературоведческого анализа.	руководством исследования на основе изученного материала с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины, при написании докладов на студенческие конференции, курсовой и выпускной квалификационной работы. Владеет: навыками анализа художественного текста; методиками научного анализа и интерпретации в конкретной узкой области филологического знания; методикой лингвистического анализа; навыками анализа способов словообразования, морфологической структуры языка; организации и проведения лингвистического и культурологического исследования.
--	--------------------------------------	--

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины	126 (3,5 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов), в том числе:	42	-
Лекции	14	-
Семинарские занятия	28	-
Практические занятия	-	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект		-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	27	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	57	-
Форма аттестации	экзамен	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

7 семестр

Раздел 1. Stilistik als linguistische Disziplin.

Тема 1. Der Begriff „Stilistik der deutschen Sprache“. Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht. Stilfärbung des Wortes. Normative Komponente. Expressiv-emotionale Komponente. Bewertende Komponente. Die Wortwahl. Funktionale Färbung.

Тема 2. Charakteristiken einzelner Funktionalstile nach ihren Stilzügen. Stil des öffentlichen Verkehrs. Stil der Alltagsrede. Stil der Presse und Publizistik. Stil der schönen Literatur. Stil der Wissenschaft.

Тема 3. Die wortbildende Ebene. Die Zusammenbildung. Die Ableitung. Die phonologische Ebene. Die Intonation. Die Verletzung des Intonationsmusters. Der Rhythmus. Die Aussprache. Das Lautmaterial.

Тема 4. Die grammatische Ebene und Morphologie aus stilistischer Sicht. Das Substantiv. Das Verb. Das Adjektiv. Der Artikel. Die Modi

Тема 5. Syntax aus stilistischer Sicht. Stilistische Potenzen der strukturellen Satztypen. Figuren der Auslassung (des Weglassens). Kurzsätze. Die Nennsätze. Die Ellipsen. Vielgliedrige Einfachsätze: Parataxe, Hypotaxe. Die kommunikativen Satztypen in ihrer stilistischen Leistung. Der Aussagesatz. Der Vorgangssatz. Der Ausrufesatz. Der Fragesatz.

Раздел 2. Stilistik des Textes.

Тема 6. Mittel der stilistisch kolorierten Wortfolge. Die Ausklammerung. Die Absonderung. Die Isolierung. Die Umstellung. Die Paranthese (der Einschub). Die Prolepse. Der Nachtrag. Die Aposiopese. Das Anakoluth.

Lexisch-syntaktische Stilfiguren zur Verknüpfung zwischen Wörtern, Wortgruppen, Sätzen und Absätzen. Figuren der Wiederholung. Figuren der Häufung.

Тема 7. Figuren der unlogischen Verbindung zum Ausdruck von Humor und Satire. Mittel der Bildkraft. Die Bildhaftigkeit und ihre Mittel. Die Bildlichkeit und ihre Mittel. Figuren der Entgegensetzung.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная / заочная форма
7 семестр			
1	Der Begriff „Stilistik der deutschen Sprache“. Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.	2	-
2	Charakteristiken einzelner Funktionalstile nach ihren Stilzügen	2	-
3	Die wortbildende Ebene. Die phonologische Ebene	2	-
4	Die grammatische Ebene und Morphologie aus stilistischer Sicht.	2	-
5	Syntax aus stilistischer Sicht.	2	-
6	Mittel der stilistisch kolorierten Wortfolge. Lexisch-syntaktische Stilfiguren zur Verknüpfung zwischen Wörtern, Wortgruppen, Sätzen und Absätzen.	2	-
7	Figuren der unlogischen Verbindung zum Ausdruck von Humor und Satire. Mittel der Bildkraft. Die Bildhaftigkeit und ihre Mittel. Die Bildlichkeit und ihre Mittel. Figuren der Entgegensetzung.	2	-
Итого:		14	-

4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная / заочная форма
7 семестр			
1	Stilistik der deutschen Sprache	2	-
2	Charakteristiken einzelner Funktionalstile nach ihren Stilzügen	4	-
3	Die wortbildende Ebene. Die phonologische Ebene	2	-
4	Die grammatische Ebene und Morphologie aus stilistischer Sicht	2	-
5	Syntax aus stilistischer Sicht	2	-
6	Mittel der stilistisch kolorierten Wortfolge	4	-

7	Lexisch-syntaktische Stilfiguren zur Verknüpfung zwischen Wörter, Wortgruppen, Sätzen, Absätzen.	4	-
8	Figuren der unlogischen Verbindung zum Ausdruck von Humor und Satire	4	-
9	Mittel der Bildkraft. Die Bildhaftigkeit und ihre Mittel. Die Bildlichkeit und ihre Mittel. Figuren der Entgegensetzung.	4	-
Итого:		28	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно- заочная / заочная форма
7 семестр				
1	Systematische Gruppierung der Stiltheorien.	конспектирование первоисточников	9	
2	Stilistik und Nachbardisziplinen.	конспектирование первоисточников	9	
3	Stilistik der deutschen Sprache	подготовка доклада	9	
4	Charakteristiken einzelner Funktionalstile nach ihren Stilzügen	подготовка доклада	10	
5	Kennzeichen und Bauformen des Gedichts. Regeln zur Analyse von Gedichten.	конспектирование первоисточников	10	
6	Kennzeichen von dramatischen Texten. Analyse von Handlung, Figuren, Raum und Zeit.	конспектирование первоисточников	10	
Итого:			57	

4.7. Курсовые работы – не предусмотрены учебным планом

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

- обработка лекционного материала курса;
- работа со словарями;
- конспектирование немецкоязычных источников;
- анализ фактического материала;
- участие в дискуссиях;
- поточное и контрольное тестирование.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим семинарские занятия по дисциплине в различных формах:

- тестовые задания;
- метод опроса;
- проверка заданий для самостоятельной работы;
- устный индивидуальный контроль.

Промежуточный контроль по результатам дисциплины проходит в форме экзамена.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Зеленецкий А.Л. Теория немецкого языкознания [Текст] : Учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / А.Л. Зеленецкий; О.В. Новожилова. – М. : Издат. центр «Академия», 2003. – 400 с.
2. Романова Н.Н. Стилистика и стили [Текст] : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Н.Н. Романова ; А.В. Филиппов; РАО, Моск. психол.-соц. ин-т. – 2-е изд.. – М. : Флинта: МПСИ, 2009. – 416 с.
3. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка [Текст] : Учеб. пособ. для студ. высш. учеб. заведений / М.Д. Степанова; И.И. Чернышева. – М. : Издат. центр «Академия», 2003. – 256 с.

б) дополнительная литература:

1. Brandes M.P., Markina L.G. Praktikum für die deutsche Stilistik / M.P. Brandes, L.G. Garkina. – Moskau, 1966. – 207 S.
2. Das Stilwörterbuch – Mannheim, 2010. – 1087 S.
3. Novotny E. Stilistik der deutschen Sprache / E. Novotny. – Klaipeda, 2008. – 60 S.
4. Prüfungstraining Deutsch Abitur – Mannheim, 2007. – 184 S.
5. Sowinski B. Deutsche Stilistik / B. Sowinski. – Weimar, 1973. – 341 S.
6. Sowinski B. Stilistik / B. Sowinski. – Weimar, 1999. – 248 S.

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://www.li-go.de/prosa/rhetorik/rhetorikanalyse.html>
2. <https://www.inhaltsangabe.de/wissen/>
3. <http://wortwuchs.net/>
4. <http://www.sofatutor.com/deutsch/textanalyse-und-interpretation>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционные занятия: материалы лекций, рабочая программа, портфолио преподавателя.

Семинарские занятия: стилистические словари, аутентичные тексты.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)